ÉQUIPEMENT DOYON INC.
1255, rue Principale
Linière, Qc, Canada G0M 1J0
Tel.: 1 (418) 685-3431
Canada: 1 (800) 463-1636
US: 1 (800) 463-4273
FAX: 1 (418) 685-3948
Internet: http://www.doyon.qc.ca
e-mail: doyon@doyon.qc.ca



DPW10 - DPW10S
DPWHP10 - DPWHP10S

Product / *Produit*: ______________________________

Serial number / *Numéro de série*: ______________________



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

TABLE OF CONTENTS

(table des matières :page suivante)

IMPORTANT INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

DANGER

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION
SUIVRE CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

The manufacturer suggests to read this manual carefully.

This equipment is manufactured with first quality material by experienced technicians. Proper installation and maintenance will guarantee a reliable service for years to come.

A nameplate fixed to the front or right side of the unit specifies the model number, serial number, voltage and amperage.

Drawings and replacement parts numbers are included in this manual. The electrical diagram is affixed in the control panel at the back of the unit.

ATTENTION

DOYON is not responsible for damages to the property or the equipment caused by personnel who is not certified by known organisations. The customer is responsible for finding qualified technicians in electricity and plumbing for the installation of the unit.

CONSTRUCTION

You just bought the most advanced equipment in the world, the "DOYON" technology at its best. This equipment is manufactured using the highest quality components and material.

The DOYON equipments are designed with parts that are easy to find.

SHIPPING

For your safety, this equipment has been verified by qualified technicians and carefully crated before shipment. The freight company assumes full responsibility concerning the delivery in good condition of the equipment in accepting to transport it.

IMPORTANT

RECEPTION OF THE MERCHANDISE

Take care to verify that the received equipment is not damaged before signing the delivery receipt. If a damage or a lost part is noticed, write it clearly on the receipt. If it is noticed after the carrier has left, contact immediately the freight company in order that they do their inspection.

We do not assume the responsibility for damages or losses that may occur during transportation.

INTRODUCTION

Le fabricant suggère de lire attentivement ce manuel et de suivre avec soin les instructions fournies.

Votre équipement est fabriqué avec des matériaux de première qualité par des techniciens d'expérience. Une utilisation normale et un entretien adéquat de l'équipement vous assureront plusieurs années de bon service.

Une plaque signalétique, située sur le coin avant droit ou le côté droit de l'appareil, mentionne le numéro de modèle, le numéro de série, la tension et l'ampérage.

Les dessins et les numéros de pièces de rechange sont inclus dans ce manuel. Le plan électrique est affiché dans la boîte de contrôle à l'arrière de l'appareil.

ATTENTION

Équipement Doyon Inc. ne peut être tenu responsable pour les dommages causés à la propriété ou à l'équipement par du personnel non certifié par des organismes accrédités. Le client a la responsabilité de retenir les services d'un technicien spécialisé en électricité et d'un plombier qualifié pour l'installation de l'appareil.

CONSTRUCTION

Vous avez maintenant en votre possession l'appareil le plus performante présentement disponible sur le marché, un appareil utilisant la technologie "DOYON" à son meilleur. Celui-ci est fabriquée avec des matériaux de première qualité.

Les appareils DOYON sont fabriqués avec des matériaux et pièces composantes facilement disponibles sur le marché.

EXPÉDITION

Pour votre protection, cet équipement a été vérifié et emballé avec précaution par des techniciens qualifiés avant son expédition. La compagnie de transport assume la pleine responsabilité concernant la livraison de cet équipement en bon état en acceptant de le transporter.

IMPORTANT

RÉCEPTION DE LA MARCHANDISE

Avant de signer le reçu de livraison, prenez soin de vérifier dès la réception si l'équipement n'est pas endommagé. Si un dommage ou une perte est détecté, écrivez-le clairement sur le reçu de livraison ou votre bon de transport et faites signer le livreur. Si le dommage est remarqué après le départ du transporteur, contactez immédiatement la compagnie de transport afin de leur permettre de constater les dommages causés.

Nous ne pouvons assumer la responsabilité pour les dommages ou les pertes qui pourraient survenir pendant le transport.

INSTALLATION WARNINGS

POWER FAILURE WARNING

WHEN YOU HAVE A POWER FAILURE, SHUT OFF THE UNIT POWER SWITCH TO PROTECT THE ELECTRONIC COMPONENTS WHEN THE POWER COMES BACK.

FOR YOUR SAFETY

DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS AND LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY APPLIANCE.

INSTALLATION AND SERVICE

WARNING

IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH. READ THE INSTALLATION, OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE INSTALLING OR SERVICING THIS EQUIPMENT.

Installation and service must be done by specialised technicians. Contact a certified electrician and plumber for set up.

The oven must be connected to the utility and electrically grounded in conformity to the effective local regulations. If these are not established, the oven must be connected according to the Canadian Electrical Code (CSA-C22.1-XX) or National Electrical Code (NFPA 70-XX). Refer to last edition year for XX. Installation must also **allow proper access for service** (24 inches each side and back).

The ovens must be installed with a proper ventilation according with the local building code.

DISTANCES TO RESPECT

A) Back and sides of the unit:0 inch.

B) Top:0 inch.

C) Floor:4 inches minimum.

D) It is recommended to have a certain length of water pipe between the unit and wall to help gain access for service.

AVERTISSEMENT LORS DE L'INSTALLATION

PANNE ÉLECTRIQUE

LORS D'UNE PANNE ÉLECTRIQUE, FERMER L'INTERRUPTEUR DE L'APPAREIL POUR PROTÉGER LES COMPOSANTES ÉLECTRONIQUES.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

NE PAS EMMAGASINER OU UTILISER D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET ÉQUIPEMENT OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.

INSTALLATION ET SERVICE

AVERTISSEMENT

UNE INSTALLATION, UN AJUSTEMENT, UNE ALTÉRATION, UN SERVICE OU UN ENTRETIEN NON CONFORME AUX NORMES PEUT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DES BLESSURES OU LA MORT. LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION, D'OPÉRATION ET D'ENTRETIEN AVANT DE FAIRE L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT.

L'installation et le service doivent être faits par un technicien spécialisé. Contactez un technicien spécialisé en électricité.

Cet appareil doit être branché et mis à la terre (grounded) conformément aux règlements effectifs de votre localité. Si aucune réglementation n'est établie, le four doit être branché conformément au Code Canadien de l'électricité CSA 22.1-XX ou au Code National de l'Électricité NFPA 70-XX. Référez-vous à l'année de la dernière édition pour XX. L'installation doit aussi ***permettre un accès suffisant pour effectuer le service sur l'équipement*** *(24 pouces sur toutes les faces).*

Le four doit être installé sous une ventilation adéquate respectant les norme locales.

DISTANCES À RESPECTER

A) Arrière et côtés de l'appareil :0 pouce.

B) Dessus: 0 pouce.

C) Plancher :Une distance de 4 pouces minimum.

D) Il est recommandé d'installer une longueur supplémentaire de tuyau d'eau entre l'appareil et le mur pour faciliter l'accès au technicien.

INSTALLATION

IN GENERAL

Take off the packaging material with care. Take off all the material used for packing and accessories.

Always lock the wheels after installation.

1. To the electrician

Electrical supply installation must be in accordance with the electrical rating on the nameplate.

2. To the plumber

This equipment is to be installed to comply with the applicable federal, state or local plumbing codes.

Connect the steam system (1/4 NPT) to the cold water distribution network.
We highly recommend to use a water softener to eliminate minerals in the water.
We suggest you to use CUNO # CFS6135 (Doyon part number PLF240).

WARNING

Do not adjust the needle valves, it has been done at the factory.

USE SOFT WATER ONLY.
Cleaning the water pan in the proofer periodically can prevent mineral problems.

This unit can be operated with automatic or manual water fill. To use it with automatic water supply, you must connect the water inlet located at the back

In the manual water filling mode, fill up the water pan from the inside (see picture below). This unit run only when the water level is reached (indicator lamp off). If the indicator lamp is flashing, add water.





INSTALLATION

EN GÉNÉRAL

Ouvrir avec soin l'emballage de votre équipement. Enlever tous les matériaux utilisés pour l'envelopper ainsi que les accessoires.

*Veuillez toujours **bloquer** les roues après l'installation.*

1. À l'électricien

L'installation de l'alimentation électrique de l'appareil doit être conforme avec la source électrique spécifiée sur la plaque signalétique.

2. Au plombier

Relier le système de vapeur (1/4 NPT) au réseau de distribution d'eau froide.
Il est fortement recommandé d'installer un adoucisseur d'eau à l'entrée de l'appareil afin d'éliminer les minéraux dans l'eau.
Nous recommandons la marque CUNO # CFS6135 (numéro de pièce DOYON PLF240).

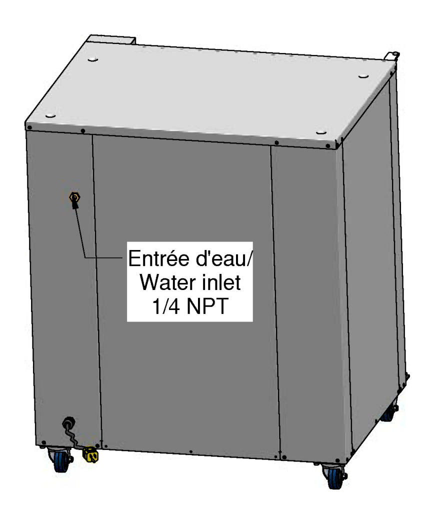
AVERTISSEMENT

Ne jamais changer l'ajustement de valves à aiguille pré-ajustées.

UTILISER DE L'EAU DOUCE SEULEMENT.
Cela endommagerait l'élément dans le récipient d'eau.

L'appareil est munie d'un système d'alimentation d'eau manuel ou automatique. Pour l'utiliser avec entrée d'eau automatique, on doit connecter l'entrée d'eau située à l'arrière

Pour utilisation avec remplissage manuel, il suffit de remplir le plat d'eau situé à l'intérieur. L'appareil fonctionne seulement lorsque le niveau d'eau est atteint (lampe témoin éteinte). Si la lampe témoin clignote, ajouter de l'eau.





PROOFER OPERATION

➢ DPW10, DPW10S, DPW10HP, DPW10HPS
Insulated proofer warmer. 90°F to 180°F, automatic and manual water fill.

1. Fill the water pan with soft water or connect the building cold water to the unit. The water pan capacity : 2 litter, (½ us gallon)

2. Turn the switch to the right for proofer mode and to the left for warmer mode.

3. Set the thermostat control at 90° - 100°F for proofer mode.
Set the thermostat control at 150° - 180°F for warmer mode.

4. In proofer mode, set the humidity control at 4 1/2. (it takes approximately 35 minutes for preheat).

5. When the temperature is stabilized, put the products in the cabinet.

6.**IMPORTANT:** When proofing cycle is completed, turn the humidity switch to "OFF" and let the blower and air heat element run for 10-15 minutes (with door open) to let dry the proofer. Then, turn the main switch ''OFF'' (0) and leave the door ajar to prevent molding.



When the proofer is not in operation, open the door to let out the humidity and then prevent mold.

P.S. During operation, the doors should not be opened unnecessarily to conserve the heat and humidity in the proofer.
Every day cleaning of the water pan under the proofer's doors should be exercised.

USE SOFT WATER ONLY.
Cleaning the water pan in the proofer periodically can prevent mineral problems.

POWER FAILURE

When the power comes back, the proofer will start automatically. If the power failure, it's recommended to turn OFF the unit to avoid it starting without supervision.

OPÉRATION DE L'ÉTUVE

- DPW10, DPW10S, DPW10HP, DPW10HPS
  Étuve/Réchaud isolée. 90°F à 180°F, remplissage manuel et automatique

1. *Remplir le réservoir avec de l'eau douce ou brancher l'appareil au réseau d'eau froide du bâtiment. Le réservoir contient 2 litres.*

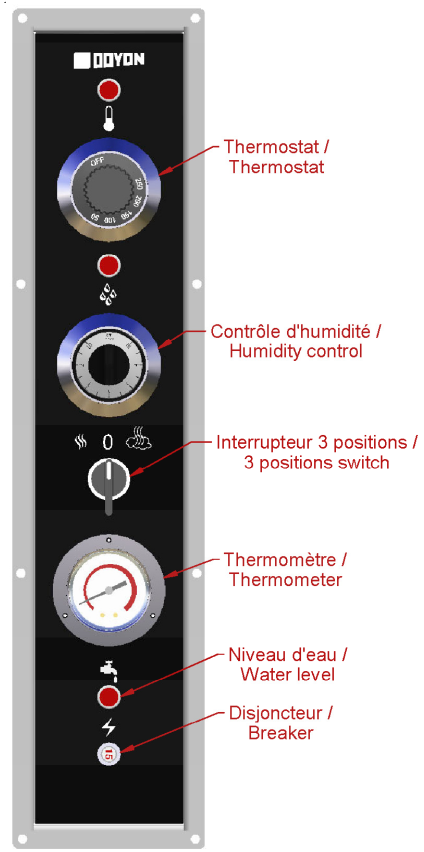
2. *Placer l'interrupteur principale à droite pour le mode étuve ou à gauche pour le mode réchaud.*

3. *Mode étuve : placer le bouton du thermostat à 90° - 100°F*
   Mode réchaud : placer le bouton du thermostat à 150° - 180°F

4. *Mode étuve : placer le bouton d'humidité à 4 1/2. (Le temps de préchauffage est d'environ 35 minutes).*

5. *Quand la température est stabilisée, charger l'appareil.*

6. ***IMPORTANT:*** *Quand l'utilisation est terminée, mettre le contrôle d'humidité à "OFF" et laisser fonctionner la chaleur et le ventilateur pour 10-15 minutes. Après cette période, mettre l'interrupteur principal de l'étuve à "OFF" (0) et laisser la portes entrouvertes. Ceci permettra de minimiser la formation de moisissure.*



Lorsque l'étuve ne fonctionne pas, ouvrir les portes pour laisser sortir l'humidité afin de prévenir la formation de moisissure.

N.B. *Durant l'opération, bien fermer les portes et ne pas les ouvrir inutilement pour conserver la chaleur et la vapeur dans l'étuve.*

Bien nettoyer à tous les jours le récupérateur d'eau situé en dessous de la porte.

***UTILISER DE L'EAU DOUCE.**.*

PANNE DE COURANT

L'étuve est sécuritaire même lors d'une panne de courant. Lorsque l'alimentation revient, l'étuve se remet en marche automatiquement selon le réglage. Il est donc nécessaire de mettre le sélecteur à ''ARRÊT'' afin d'éviter que l'appareil redémarre sans surveillance.

TROUBLESHOOTING

BEFORE CALLING FOR SERVICE
ANSWERS TO MOST FREQUENT QUESTIONS

Always cut off the main power before replacing any parts.

Control parts on the front: To remove parts from front panels, you have to go on the side of the unit.

Questions	Solutions
The unit does not turn on when installed.	Check if the main switch is on. Check the breaker of the building and on the unit. Check the electric cable of the unit is connected.
The blower runs but the unit does not produce heat.	Make sure that the thermostat is adjusted to the desired temperature (over ambient temperature) and the pilot light will go on. Check the heating element and its connection.
The blower runs but the unit does not produce steam.	Check the water level in the pan. Adjust the humidity control at 4 1/2, the pilot light of the humidity control should came on and the water element should run at full capacity. Check if the immersion element connection is OK. Clean the water pan and the immersion element.

DÉPANNAGE

AVANT D'APPELER LE DÉPARTEMENT DE SERVICE
SOLUTION AUX PROBLÈMES LES PLUS FRÉQUENTS

Toujours fermer l'approvisionnement du courant principal avant le remplacement de pièces.

Les pièces de contrôle à l'avant: *Vous pouvez accéder au filage de ces composantes par le côté de l'appareil.*

Problèmes	***Solutions***
L'unité ne démarre pas lorsque installée.	*Vérifier si l'interrupteur de l'appareil est en marche.* *Vérifier les disjoncteurs du bâtiment et de l'appareil.* *Verifier si l'appareil est branché.*
Le ventilateur fonctionne mais l'unité ne produit pas de chaleur.	*Assurez-vous que le thermostat est ajusté à une température suffisamment élevée (au dessus de la température ambiante) et que la lampe témoin est allumée.* *Vérifier les éléments et les fils.*
Pas d'humidité dans l'appareil	*Vérifier le niveau d'eau dans le réservoir.* *Vérifiez si la lampe témoin rouge du contrôle d'humidité s'allume.* *Ajuster le contrôle d'humidité à 4 1/2, la lampe témoin du contrôle s'allumera et l'élément fonctionnera à pleine capacité.* *Vérifier l'élément du réservoir d'eau s'il est bien branché.* *Assurez-vous que le réservoir d'eau et l'élément sont bien nettoyés.*

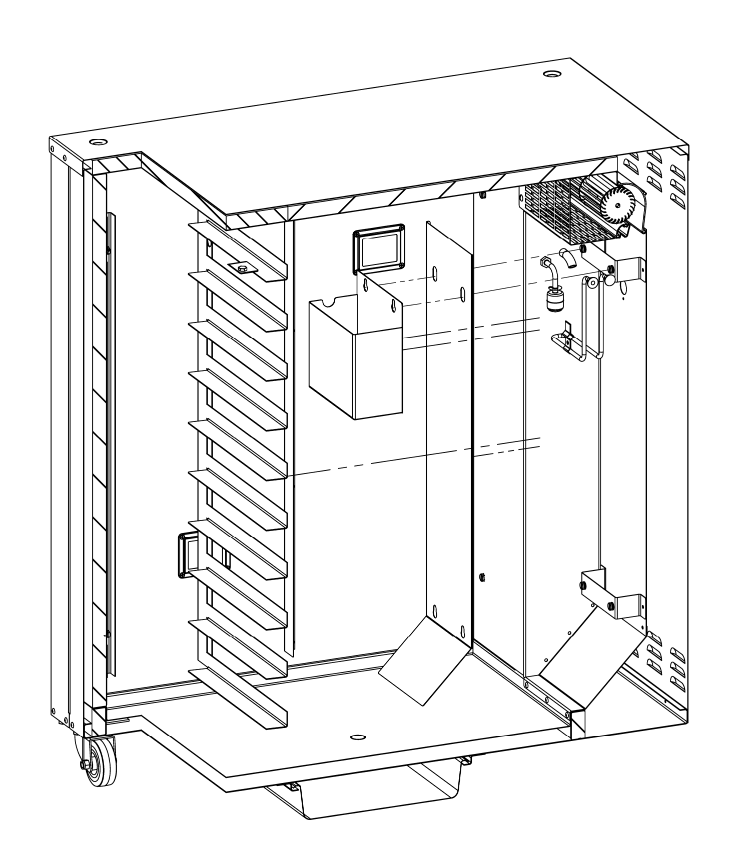
UNIT MAINTENANCE AND CLEANING

Questions	Solutions
Clean the inside of the unit with water and soap.	We recommend and sell: Dirt Buster III: Action foam cleaner CHEMCO Part number: NEB201
Clean the unit exterior with a stainless steel cleaner.	We recommend and sell: Stainless steel cleaner SANY or CURTIS (comestible) Part number : NES201

Clean the door with a good glass cleaner.

To prevent problem caused by accumulation of lime and mineral, clean the water pan every week.

1. Cut the power of the appliance.
2. Take out the water pan.
3. Clean the water pan.
4. Put the water pan in place.



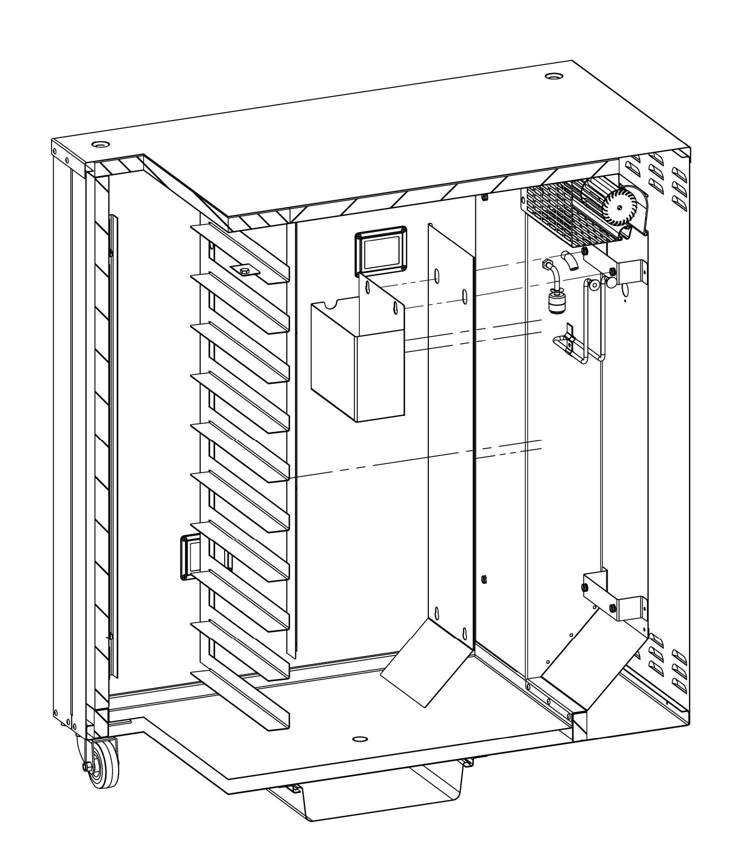
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Étape par étape	*Solutions*
Nettoyer l'intérieur de l'étuve avec de l'eau et un détergent.	*Produit recommandé:* *Dirt Buster III* *Nettoyant à four à action moussante* *No de pièce: NEB201*
Nettoyer l'extérieur de l'étuve avec un produit d'entretien pour l'acier inoxydable.	*Produit recommandé:* *Nettoyeur pour acier inoxydable* *No de pièce: NES201*

Nettoyer les vitres au moyen d'un nettoyant conçu à cet effet.

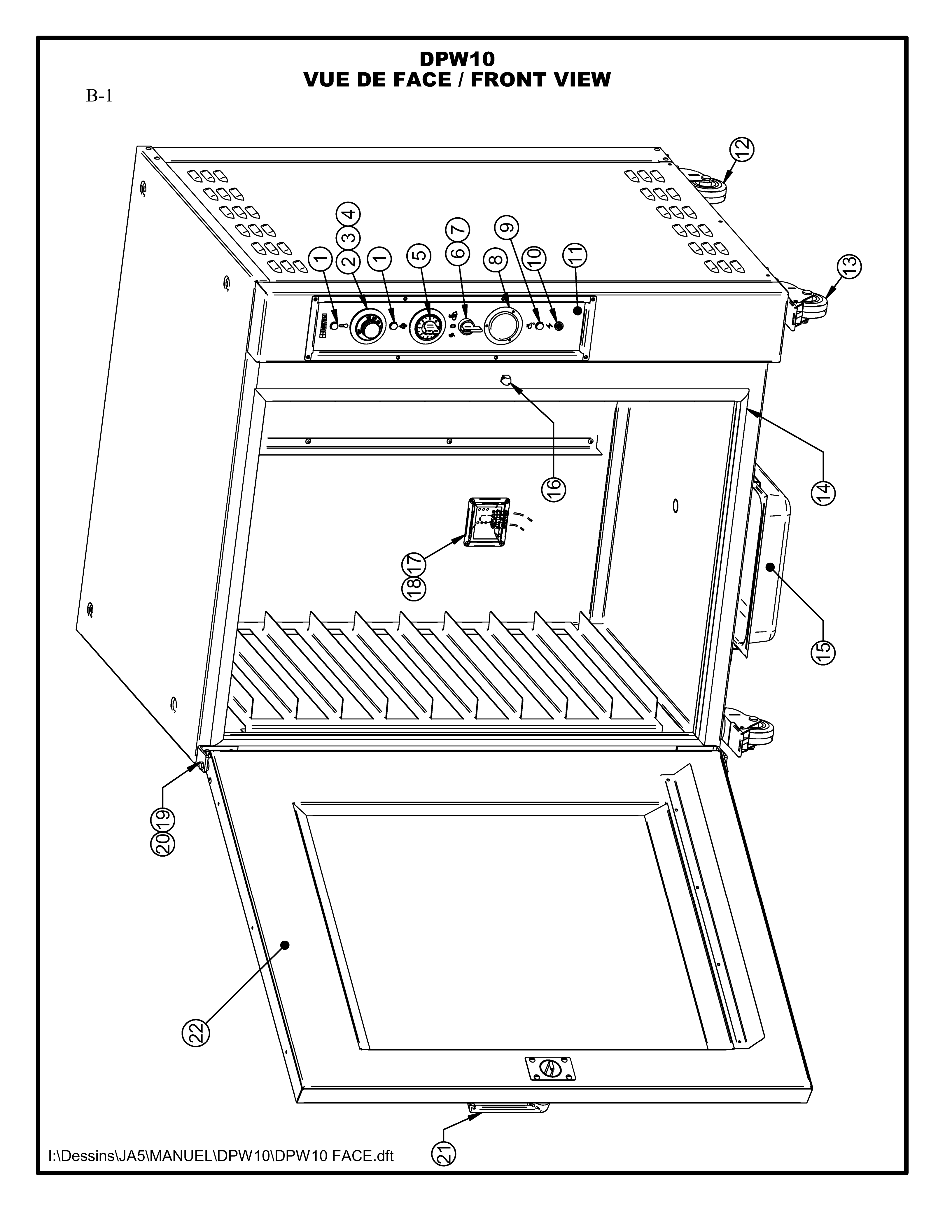
Pour prévenir des pertes de production et/ou l'endommagement des éléments, s'assurer que l'unité d'humidité est nettoyée régulièrement.

1. *S'assurer que l'alimentation électrique de l'unité est coupée.*
2. *Enlever le réservoir d'eau de l'unité.*
3. *Nettoyer le réservoir d'eau avec soin.*
4. *Replacer le réservoir d'eau de l'unité.*



DPW10
VUE DE FACE / FRONT VIEW

B-1



Item	Part Number	DESCRIPTION	Quantity
1	ELL650	RED PILOT LIGHT 250V	2
2	ELT620	THERMOSTAT BEZEL	1
3	ELT615	THERMOSTAT KNOB 250°F	1
4	ELT610A	THERMOSTAT 250°F (LOCKED AT 180°F)	1
5	ELT610C	HUMIDITY THERRMOSTAT ELT610 (G1-11712) FOR E & ER PROOFER SERIAL # 5000 WITH KNOB ELT612	1
6	ELI410	SWITCH 3 POSITIONS FOR ELI411	1
7	ELI411	CAM SWITCH	1
8	RFTH06	THERMOMETER 40-240°F	1
9	ELL651	RED PILOT LIGHT 250V	1
10	ELB099	15A BREAKER	1
11	ET218	LEXAN FOR PROOFER DPW10	1
12	PAR100	SWIVEL CASTER	2
13	PAR125	SWIVEL CASTER WITH BREAK	2
14	30050081	SEAL DOOR (SILICONE GRAY)	1
15	REEF50	FLAT BUFFET 20 7/8 X 12 13/16 X 2 1/2	1
16	QUP640A	DOOR LOCK QUP640	1
17	50010894	ASSY. FRAME,CLASS,GASKET AND SCREW FOR ELD081 & ELD082	2
18	ELD081	FRAME AND LIGHT SOCKET 77-708 120 VOLT	2
OU	ELD082	FRAME AND LIGHT SOCKET 77-708 230 VOLT	2
19	50050052	SCREW FOR TOP HINGE	1
20	50050080	DOOR BUSHING	2
21	QUP640	DOOR HANDLE	1
22	P3240	DOOR DPW10	1

Item	*Num. Pièces*	*DESCRIPTION*	*Quantité*
1	*ELL650*	*LAMPE TÉMOIN ROUGE 250 V*	*2*
2	*ELT620*	*PLAQUE DE THERMOSTAT*	*1*
3	*ELT615*	*BOUTON DE THERMOSTAT 250°F*	*1*
4	*ELT610A*	*THERMOSTAT 250°F (BARRÉ À 180°F)*	*1*
5	*ELT610C*	*THERMOSTAT D'HUMIDITÉ ELT610 (G1-11712) POUR E & ER SÉRIE #5000 AVEC BOUTON ELT612*	*1*
6	*ELI410*	*SÉLECTEUR 3 POSITIONS POUR ELI411*	*1*
7	*ELI411*	*COMMUTATEUR À CAM*	*1*
8	*RFTH06*	*THERMOMÈTRE 40-240°F*	*1*
9	*ELL651*	*LAMPE TÉMOIN CLIGNOTANT ROUGE 250 V*	*1*
10	*ELB099*	*DISJONCTEUR 15A*	*1*
11	*ET218*	*MEMBRANE ÉTUVE DPW10*	*1*
12	*PAR100*	*ROULETTE PIVOTANTE*	*2*
13	*PAR125*	*ROULETTE PIVOTANTE AVEC FREIN*	*2*
14	*30050081*	*JOINT D'ÉTANCHÉITÉ PORTE (SILICONE GRIS)*	*1*
15	*REEF50*	*PLAT À BUFFET 20 7/8 X 12 13/16 X 2 1/2*	*1*
16	*QUP640A*	*BARRURE POUR PORTE QUP640*	*1*
17	*50010894*	*ASSY. COUVERT,VITRE,GASKET ET VIS POUR ELD081 & ELD082*	*2*
18	*ELD081*	*SOCKET AVEC BOITIER DE LUMIERE 77-708 120 VOLT*	*2*
OU	*ELD082*	*SOCKET AVEC BOITIER DE LUMIERE 77-708 230 VOLT*	*2*
19	*50050052*	*VIS PENTURE DU HAUT*	*1*
20	*50050080*	*BUSHING DE PORTE BAS*	*2*
21	*QUP640*	*POIGNÉE DE FOUR*	*1*
22	*P3240*	*PORTE DPW10*	*1*

DPW10
VUE DE CÔTÉ / SIDE VIEW

B-3

Item	*Part Number*	*Description*	*Quantity*
1	*ELT725*	*TRANSFORMER 120-240 > 120-240 250VA 50Hz*	*1*
2	*ELC630*	*CONTROL RELAY 12A COIL 120V*	*1*
OU	*ELC625*	*CONTROL RELAY 12A COIL 220V*	*1*
3	*ELC640*	*CONTROL RELAY BASE*	*1*
4	*ELC615*	*RELAY 10A 2P COIL 110V*	*1*
OU	*ELC600*	*RELAY 10A 2P COIL 220V*	*1*
5	*ELC617*	*BASE RELAY 8 PINS*	*1*
6	*ELE500*	*FORMED ELEMENT 120V 600W FOR DPW10*	*2*
OU	*ELE501*	*FORMED ELEMENT 120V 600W FOR DPW10*	*2*
7	*ELE510*	*IMMERSION ELEMENT 120V 500W (FORMED)*	*1*
OU	*ELE511*	*IMMERSION ELEMENT 220V 500W (FORMED)*	*1*
8	*ELM731*	*MOTOR BLOWER 115 CFM*	*1*
9	*50050240*	*WATER INLET TUBE*	*1*
10	*ELV590*	*NEEDLE VALVE*	*1*
11	*ELS887*	*SOLENOID VALVE WITH DIN CONNECTION 110/120V 50/60HZ*	*1*
OU	*ELS889*	*SOLENOID VALVE WITH DIN CONNECTION 220/240V 50/60HZ*	*1*
12	*ELT505*	*THERMODISK 300°F*	*1*
13	*QUF400*	*LIQUID LEVEL SWITCH*	*1*
14	*PLF100*	*WATER FILTER*	*1*
15	*PLCU160*	*MAIN WATER INLET CONNECTOR*	*1*
16	*ELM735*	*SOLID STATE TIMER ICM*	*1*
17	*ELC470*	*CONNECTOR 1/2 FOR ELECTRIC CORD*	*1*
18	*ELC340*	*14/3 SJOW POWER CORDE*	*2.5m*
19	*ELF030*	*MALE PLUG, 125V 15A NEMA 5-15P*	*1*
OU	*ELF080*	*MALE PLUG, 125V 120A NEMA 5-20P*	*1*
	ELF090	*MALE PLUG, 250V 15A NEMA 6-15P*	*1*

Item	*Num. Pièces*	*Description*	*Quantité*
1	*ELT725*	*TRANSFORMATEUR 120-240 > 120-240 250VA 50Hz OUVERT*	*1*
2	*ELC630*	*RELAIS DE CONTRÔLE 12A BOBINE 120V*	*1*
OU	*ELC625*	*RELAIS DE CONTRÔLE 12A BOBINE 220V*	*1*
3	*ELC640*	*BASE DE RELAIS DE CONTRÔLE*	*1*
4	*ELC615*	*RELAIS 10A 2P BOBINE 110V*	*1*
OU	*ELC600*	*RELAIS 10A 2P BOBINE 220V*	*1*
5	*ELC617*	*BASE DE RELAIS 8 CONNECTEUR*	*1*
6	*ELE500*	*ÉLÉMENT FORMÉ 120V 600W POUR DPW10*	*2*
OU	*ELE501*	*ÉLÉMENT FORMÉ 120V 600W POUR DPW10*	*2*
7	*ELE510*	*ÉLÉMENT D'IMMERSION 120V 500W (FORMÉ)*	*1*
OU	*ELE511*	*ÉLÉMENT D'IMMERSION 220V 500W (FORMÉ)*	*1*
8	*ELM731*	*VENTILATEUR 115 CFM*	*1*
9	*50050240*	*TUBE D'ENTRÉE D'EAU*	*1*
10	*ELV590*	*VALVE À POINTEAU*	*1*
11	*ELS887*	*VALVE À SOLENOÏDE AVEC CONNECTION DIN 110/120V 50/60HZ*	*1*
OU	*ELS889*	*VALVE À SOLENOÏDE AVEC CONNECTION DIN 220/240V 50/60HZ*	*1*
12	*ELT505*	*THERMODISQUE 300°F*	*1*
13	*QUF400*	*FLOTTE 90°*	*1*
14	*PLF100*	*FILTRE À EAU*	*1*
15	*PLCU160*	*CONNECTEUR D'ENTRÉE D'EAU PRINCIPALE*	*1*
16	*ELM735*	*MINUTERIE ICM*	*1*
17	*ELC470*	*CONNECTEUR 1/2 POUR CORDON ÉLECT.*	*1*
18	*ELC340*	*CORDON D'ALIMENTATION SJOW 14/3*	*2.5m*
19	*ELF030*	*FICHE MÂLE 125V 15A NEMA 5-15P*	*1*
OU	*ELF080*	*FICHE MÂLE 125V 20A NEMA 5-20P*	*1*
	ELF090	*FICHE MÂLE 250V 15A NEMA 6-15P*	*1*

B-7

NOTES

LIMITED WARRANTY

(Continental United States Of America And Canada Only)

Doyon Equipment Inc. guarantees to the original purchaser only that its product are free of defects in material and workmanship, under normal use.

This warranty does not cover any light bulbs, thermostat calibration or defects due to or resulting from handling, abuse, misuse, nor shall it extend to any unit from which the serial number has been removed or altered, or modifications made by unauthorised service personnel or damage by flood, fire or other acts of God. Nor will this warranty apply as regards to the immersion element damaged by hard water.

The extent of the manufacturer's obligation under this warranty shall be limited to the replacement or repair of defective parts within the warranty period. The decision of the acceptance of the warranty will be made by Doyon Equipment service department, which decision will be final.

The purchaser is responsible for having the equipment properly installed, operated under normal conditions with proper supervision and to perform periodic preventive maintenance.

If any parts are proven defective during the period of one year from date of purchase, Doyon Equipment Inc. hereby guarantees to replace, without charge, F.O.B. Linière, Quebec, Canada, such part or parts.

Doyon Equipment Inc will pay the reasonable labour charges in connection with the replacement parts occurring within one year from purchase date. Travel over 50 miles, holiday or overtime charges are not covered. After one year from purchase date, all labour and transportation charges in connection with replacement parts will be the purchaser's responsibility.

Doyon Equipment Inc. does hereby exclude and shall not be liable to purchaser for any consequential or incidental damages including, but not limited to, damages to property, damages for loss of use, loss of time, loss of profits or income, resulting from any breach or warranty.

In no case, shall this warranty apply outside Canada and continental United States unless the purchaser has a written agreement from Doyon Equipment Inc.

GARANTIE LIMITÉE

(Pour le Canada et les États continentaux des États-Unis)

Équipement Doyon Inc. garantit ses produits à l'acheteur original, contre tout défaut de matériaux ou de fabrication, en autant qu'ils aient été utilisés de façon normale.

Cette garantie ne s'applique cependant pas sur les ampoules, les calibrages de température, tout défaut dû ou résultant d'une mauvaise manipulation, d'un emploi abusif ou d'un mauvais usage. La garantie ne s'applique pas non plus sur tout équipement dont le numéro de série aurait été enlevé ou altéré, tout produit modifié par du personnel de service non autorisé, endommagé par une inondation, un feu ou tout autre acte de Dieu, ni sur les éléments immergés endommagés par l'eau dure.

L'étendue des obligations du manufacturier, selon cette garantie, est le remplacement ou la réparation des pièces défectueuses durant la période de garantie. L'acceptation de la garantie sera faite par le département de service d'Équipement Doyon Inc. Cette décision sera définitive.

L'acheteur est responsable de faire installer son équipement adéquatement, de l'opérer sous des conditions normales d'utilisation avec une bonne supervision, ainsi que d'effectuer un entretien préventif périodique.

Dans le cas où les pièces s'avéreraient défectueuses durant une période d'un an à partir de la date d'achat, Équipement Doyon Inc. s'engage à les remplacer, sans frais, F.O.B. Linière, Québec, Canada.

Équipement Doyon Inc. couvrira les frais raisonnables de main-d'œuvre reliés au remplacement des pièces, pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Toutefois, les frais encourus pour les déplacements au-delà de 50 milles, le temps supplémentaire et les jours de congé ne sont pas couverts. Au-delà d'un an après la date d'achat, tous frais de transport et de main-d'œuvre pour le remplacement des pièces sont la responsabilité de l'acheteur.

Équipement Doyon Inc. ne se tient pas responsable envers l'acheteur pour toutes conséquences ou dommages incluant, mais non limités à, dommages à la propriété, dommages pour perte d'usage, perte de temps, perte de profits ou de revenus, provenant de tout bris de garantie.

En aucun cas, cette garantie ne s'applique à l'extérieur du continent des États-Unis d'Amérique ou du Canada, à moins que l'acheteur n'ait une entente écrite avec Équipement Doyon Inc.